

# **Internazionalizzazione: gli elementi da non trascurare nella valutazione dell'insediamento in Ticino**

**Monica Zurfluh**, Responsabile Osec Ticino

**Marco Passalia**, Responsabile Servizio Export, Cc-Ti

# AZIENDE:



# ACCOGLIENZA E CONSULENZA

## **Il primo contatto con la Cc-Ti e l'Osec giungono da:**

- Banche, fiduciarie, ecc.;
- Ufficio per lo sviluppo economico;
- Rete dell'OSEC, rispettivamente, rete delle Cc;
- Passaparola tra imprenditori;
- Contatto diretto con la Cc-Ti o l'Osec via web.

## **Ruolo della Cc-Ti e dell'Osec in questa prima fase conoscitiva:**

- Informazioni di base;
- Rappresentanza ufficiale/formale;
- “Smistamento” delle richieste.

# FASE DI

# ACCOMPAGNAMENTO



Il progetto imprenditoriale necessita di approfondimenti che verranno effettuati da un **rappresentante della Cc-Ti o dell'Osec, avvalendosi - in base alle necessità - di esperti di riferimento (associati alla Cc-Ti o riconosciuti nel pool of expert dell'Osec)** considerando il grado di sviluppo del progetto stesso:

- Fiduciarie/studi legali (associati alla Cc-Ti/PoE dell' Osec);
- Ufficio per lo sviluppo economico (L-Inn);
- Autorità federali (SECO, ecc.);
- Associazioni di categoria;
- Altri esperti di riferimento.

# CONSULENZA EXPORT E INTERNAZIONALIZZAZIONE



**PROTEZIONE**

**PAESE**

**PROBLEMATICHE NEL  
COMMERCIO CON  
L'ESTERO**

**PARTNER**

**PRODOTTO**

**LE 6 « P »**

**PROSPEZIONE**

**PROCEDURE**

# PROBLEMATICHE NEL COMMERCIO CON L'ESTERO

- Voglio insediarmi in Svizzera per torrefare caffè da vendere in tutto il mondo. È davvero così?
- Insedandomi in Svizzera i miei prodotti attualmente fabbricati in Germania beneficerebbero dell'accordo di libero scambio CH-Giappone. È davvero così?
- Creando un'azienda in Svizzera, i miei prodotti otterranno il marchio «Made in Switzerland». È davvero così?
- Voglio fare del trading dal Ticino sfruttando i vantaggi della fiscalità elvetica. È davvero così?

Esportare dall'UE o dalla Svizzera è la stessa cosa? Ci sono differenze?

La Svizzera ha accordi particolari con il mio mercato di riferimento?

In Svizzera chi mi può aiutare nel commercio con l'estero? Per informazioni sul mio mercato di sbocco? Oppure per sondare il potenziale dei miei prodotti in questo paese? Oppure ancora per valutare la posizione la concorrenza?

**Parole chiave:**  
**Cc-Ti e Osec**

**informazioni paese - eventi**  
**presentazione - paese - giornate di**  
**consulenza - ricerca di mercato**

Il mio prodotto è conforme alle prescrizioni locali?  
Le norme svizzere sono uguali a quelle italiane e/o a  
quelle europee?  
Dispongo delle necessarie certificazioni?  
Posso ottenere un certificato d'origine?  
E il Made in Switzerland?

## Parole chiave:

**certificazione - marcatura CE - etichettatura  
- REACH - analisi prodotto - ecc.**

Quali documenti mi servono?

Quali sono le procedure d'importazione?

Le voci di tariffa doganale in Svizzera sono uguali a quelle europee?

I dazi in vigore? Conosco gli accordi di libero scambio conclusi dalla Svizzera?

È vero che i miei prodotti sono soggetti ad una verifica cosiddetta “dual use”?

## Parole chiave:

**documentazione - voci di tariffa doganale - dazi /  
Worldtariff - dogana.ch - spedizione- IVA - Incoterms  
- sanzioni / embarghi - Carnet ATA - origine merci**

Quali sono gli strumenti a disposizione per “tastare il polso” del mercato e “marcare presenza”?

È vero le autorità finanziano la partecipazione a fiere internazionali?

È anche vero che esiste un sostegno cantonale all'internazionalizzazione tramite l'Osec?

Chi organizza le missioni economico/commerciali dal Ticino e/o dalla Svizzera?

## Parole chiave:

**Fiere - Swiss Pavilion – viaggi commerciali per le imprese con sede in Ticino/Svizzera**

Quali sono i canali di distribuzione?

Come intendo presentarmi sul mercato e chi mi può aiutare?

La contrattualistica cambia rispetto al mio Paese una volta insediato in Svizzera?

Con quali partner commerciali?

## Parole chiave:

**agente - distributore - ricerca di partner -  
contrattualistica – succursale - aspetti legali  
- ricerca di mercato**

In quali rischi posso incorrere?

Assicurazioni di trasporto, ass. crediti o ass. per rischi all'esportazione sono all'ordine del giorno in Ticino?

Accreditivi, garanzie bancarie o forfaiting: tutte le banche sono attive in questi ambiti?

Esistono società di recupero crediti?

## Parole chiave:

**assicurazione - finanziamento - banca  
- verifica della solvibilità - arbitrato**

# Cc-Ti e Osec: eventi informativi e missioni commerciali



**Accoglienza di delegazioni  
commerciali estere**

**Incontri informativi e di  
aggiornamento**

**Organizzazione di missioni  
commerciali all'estero e di  
partecipazioni collettive a  
fiere internazionali**

**Presentazioni-Paese**



**SWISS Pavilion alle principali  
fiere internazionali**

# Cc-Ti e Osec: i servizi e la formazione in ambito export

**osec** +  
Business Network Switzerland



**Carnets ATA**

**Certificati d'origine**

**CITES**

**Tariffe doganali**

**Approfondimenti sui Paesi**

**Articoli tematici e newsletter**

**Consulenze export**

**Informazioni sulle fiere**

**Ricerca di partner all'estero**

**Workshop Export in azienda**

**Export Training Center: la formazione nel commercio con l'estero**

**osec** +  
Business Network Switzerland

**[www.osec.ch](http://www.osec.ch)**

**Giornate di consulenza paese**

**Ricerche di mercato**

# Cc-Ti e Osec: esempi concreti di richieste da parte delle aziende



Come faccio a definire in maniera chiara e univoca l'origine dei miei prodotti?

Qual è la clausola di resa più adatta alle mie esigenze e alla costellazione della mia spedizione?

Come posso stabilire la voce di tariffa doganale dei miei prodotti? A chi devo rivolgermi?

Come posso assicurare il rischio di insolvenza di un mio cliente all'estero?

Sono obbligato ad avere una rappresentanza fiscale per operare all'interno della Comunità europea?

Ecc.

A quale fiera potrei partecipare?

Quali direttive devo seguire per la marcatura CE dei miei prodotti? A chi posso rivolgermi?

Quali dazi vigono in un determinato Paese?

Ecc.



Di quali certificati necessita il mio prodotto in un determinato Paese (v. CCC, Ghost...)?

Nel pagarci le commissioni, il nostro partner in India deduce una tassa, è corretto?

Desidero espandere le attività della mia azienda in Germania e cerco un distributore, voi mi potete aiutare?

La mia azienda intende aprire un ufficio di rappresentanza in Cina, quali sono le procedure e i documenti necessari?

Ecc.

# GRAZIE PER L'ATTENZIONE!

**Monica Zurfluh**  
**Responsabile Osec Ticino**  
**Corso Elvezia 16**  
**6900 Lugano**  
**[mzurfluh@osec.ch](mailto:mzurfluh@osec.ch)**  
**091 911 51 35**

**Marco Passalia**  
**Vice Direttore, Cc-Ti**  
**Corso Elvezia 16**  
**6900 Lugano**  
**[passalia@cc-ti.ch](mailto:passalia@cc-ti.ch)**  
**091 911 51 38**